



# Kent Academic Repository

**Bonomelli, Gabriele (2020) *Un trattato trecentesco inedito contro la Pastoralis cura: l'Epistola Henrici*. Studi medievali, 51 (2). pp. 733-754.**

## Downloaded from

<https://kar.kent.ac.uk/101292/> The University of Kent's Academic Repository KAR

## The version of record is available from

## This document version

Publisher pdf

## DOI for this version

## Licence for this version

UNSPECIFIED

## Additional information

## Versions of research works

### Versions of Record

If this version is the version of record, it is the same as the published version available on the publisher's web site. Cite as the published version.

### Author Accepted Manuscripts

If this document is identified as the Author Accepted Manuscript it is the version after peer review but before type setting, copy editing or publisher branding. Cite as Surname, Initial. (Year) 'Title of article'. To be published in **Title of Journal**, Volume and issue numbers [peer-reviewed accepted version]. Available at: DOI or URL (Accessed: date).

### Enquiries

If you have questions about this document contact [ResearchSupport@kent.ac.uk](mailto:ResearchSupport@kent.ac.uk). Please include the URL of the record in KAR. If you believe that your, or a third party's rights have been compromised through this document please see our [Take Down policy](https://www.kent.ac.uk/guides/kar-the-kent-academic-repository#policies) (available from <https://www.kent.ac.uk/guides/kar-the-kent-academic-repository#policies>).

# STVDI MEDIEVALI

SERIE TERZA

Anno LXI - Fasc. II

2 0 2 0



FONDAZIONE  
CENTRO ITALIANO DI STUDI  
SULL'ALTO MEDIOEVO  
SPOLETO

## STUDI MEDIEVALI

Autorizzazione n. 14 del 9 settembre 1960 del Tribunale di Spoleto

*Direttore:* ENRICO MENESTÒ

*Redazione:* ERMANNO ARSLAN, PAOLO CAMMAROSANO, ANTONIO CARILE, GUGLIELMO CAVALLO, GIUSEPPE CREMASCOLI, FABRIZIO CRIVELLO, CARLA FALLUOMINI, PAOLO GROSSI, MASSIMO MONTANARI, ANTONIO PADOA-SCHIOPPA, GIUSEPPE SERGI, FRANCESCA ROMANA STASOLLA, FRANCESCO STELLA

*Segreteria di redazione:* a cura di FRANCESCA BERNARDINI

---

ISBN 978-88-6809-295-5

© Copyright 2020 by «Fondazione Centro italiano di studi sull'alto medioevo» Spoleto.

---

In adeguamento alle norme internazionali la Rivista ha fatto proprio il sistema di accettazione dei saggi attraverso il ricorso sistematico ai referee. I referee rimangono rigorosamente anonimi e sono scelti dalla Fondazione CISAM tra gli studiosi italiani e stranieri maggiormente competenti per i soggetti specifici degli articoli da esaminare.

Manoscritti e libri per recensione alla Direzione-Redazione: Studi Medievali, palazzo Racani Arroni, via dell'Arringo - 06049 Spoleto (Pg).  
studimedievali@cisam.org

Abbonamenti e vendite alla Fondazione Centro italiano di studi sull'alto medioevo, palazzo Racani Arroni, via dell'Arringo - 06049 Spoleto (PG)  
cisam@cisam.org

## SOMMARIO DEL FASCICOLO

STEFANO DEGLI ESPOSTI, *Chiese private e canoniche urbane. Gariverto di Piacenza e la società locale (fine IX-inizi X sec.)* pag. 459

### RICERCHE

GIOVANNI ARALDI, *Continuità della memoria o invenzione del passato? Alla ricerca di una città perduta nel Mezzogiorno longobardo* ..... » 499

MARCO STOFFELLA, *La basilica e il monastero di S. Zeno nel contesto veronese di fine VIII e inizio IX secolo* ..... » 543

CHRISTOPH GALLE, *Parameter des Erfolgs hochmittelalterlicher Briefsammlungen* ..... » 597

ANGELICA AURORA MONTANARI, *Mille e più torture: il tirannicidio da Boccaccio alle piazze* ..... » 641

LUCA UGHETTI, *La reportatio come fonte economica. Proposte di lettura dell'economia francescana attraverso le prediche di Bernardino da Siena* ..... » 667

### NOTE

ERNESTO SERGIO MAINOLDI, *Nuove voci poetiche eriugeniane* ... » 689

STEFANO MANGANARO, « <i>In monte ubi Stafulo regis dicitur</i> ». <i>Nota sulla geografia politica dell'Impero in Italia (secolo X)</i> .....	pag. 715
--	----------

## EDITI ED INEDITI

GABRIELE BONOMELLI, <i>Un trattato trecentesco inedito contro la Pastoralis cura: l'Epistola Henrici</i> .....	» 733
--	-------

## DISCUSSIONI

GABRIELE ARCHETTI, <i>Storici e storia dell'arte rileggendo «Hortus artium medievalium»</i> .....	» 755
---	-------

## LETTURE E CONGETTURE

ORONZO PECERE, <i>Il breviculus del De civitate Dei di Agostino e il canon del Par. Lat. 12214</i> .....	» 785
--	-------

RECENSIONI .....	» 811
------------------	-------

G. ARAGIONE et B. FÖLMI (éds.), *Femmes de savoir et savoirs des femmes. Littérature et musique religieuses entre l'Antiquité et le Moyen Âge* (G. Cavallo), p. 811; M. CAESAR et F. MORENZONI (cur.), *La loi du Prince. La raccolta normativa sabauda di Amedeo VIII, I. Les Statuts de Savoie d'Amédée VIII de 1430. Une oeuvre législative majeure / Gli Statuti sabaudi di Amedeo VIII del 1430. Un'opera legislativa di rilievo* (G. di Renzo Villata), p. 815; M. CAMPANINI - C. LA MARTIRE, *Dizionario arabo per filosofi* (T. Alpina), p. 824; G. M. CANTARELLA, *Gregorio VII. Il papa che in soli dodici anni rivoluzionò la Chiesa e il mondo occidentale* (P. Golinelli), p. 829; F. CARDINI - L. RUSSO, *Homo viator. Il pellegrinaggio medievale* (G. Cremascoli), p. 834; L. CASTALDI e V. MATTALONI (cur.), *Diagnostica testuale. Le "tabulae capitulorum"* (G. Cavallo), p. 838; J.-F. GOUDESSENNE, *Émergences du Chant Grégorien: les strates de la branche Neustro-insulaire (687-930)* (L. Albiero), p. 844; M. LAPIDGE (ed.), *Bede's Latin Poetry* (F. Stella), p. 852; S. MACLEAN, *Ottoman Queenship* (G. Vignodelli), p. 865; D. MANZOLI e P. STOPPACCI (cur.), *Schola cordis. Indagini sul cuore medievale: letteratura, teologia, codicologia, scienza* (D. Solvi), p. 876; A. NICOLINI, *Savona alla fine del Medioevo (1315-1528). Scritture, denaro e lavoro, congiuntura* (I. Del Punta), p. 879; M. PAPASIDERO, *Translatio sanctitatis. I furti di reliquie nell'Italia medievale* (A. Antonetti), p. 888; D. E. A. PARK, *Papal Protection and the Crusader Flanders, Champagne, and the Kingdom of France, 1095-1222* (L. Russo), p. 892; W. POHL, G. GANTNER, C. GRIFONI, M. POLLHEIMER-MOHAUPT (eds.), *The Transformation of Romaness. Early Medieval Regions and Identities* (F. Marazzi), p. 894; M. ROBECCHI (cur.), *Il Lucidario bergamasco (Biblioteca Civica Angelo Mai, ms. MA 188)* (R. Coluccia), p. 899.; F. SALVESTRINI (cur.), *La memoria del chiostro. Studi di storia e*

*cultura monastica in ricordo di Padre Pierdamiano Spotorno O.S.B. archivista, bibliotecario e storico di Vallombrosa (1936-2015)* (S. Nocentini), p. 904; F. SANTI e A. STRAMAGLIA (cur.), *Identità di testo. Frammenti, collezioni di testi, glosse e rifacimenti* (A. Zironi), p. 910; G. TANTURI, *La cultura letteraria a Firenze tra Medioevo e Umanesimo. Scritti 1976-2016*, II voll.: I. *Scritti su Dante, Cavalcanti e il primo Umanesimo*; II. *Scritti sul Quattrocento* (R. Angelini), p. 917.

NOTIZIE DEI LIBRI RICEVUTI .....	pag. 925
<i>Abbiamo inoltre ricevuto</i> .....	» 980
<i>I libri della Fondazione CISAM</i> .....	» 1018
<i>I libri della SISMELE - Edizioni del Galluzzo</i> .....	» 1024

A cura di: F. Berno, A. Bisanti, F. Canaccini, M. Cerno, D. Checchi, E. Chiti, M. Conti, M. Cristini, N. D'Acunto, E. Di Natale, I. Gagliardi, M. T. Gigliozzi, P. A. M. Muller, M. Papisidero, F. Renzi, G. P. G. Scharf, F. Soffientino, P. Tomei, L. Tromboni, E. Villata, B. Visentin.

Si parla di: G. Agamben - J.-B. Brenet, G. Albertoni, M. P. Alberzoni - R. Lambertini, L. Alidori Battaglia, M. G. Arcamone, G. Archetti - N. Busino - P. de Vingo - C. Ebanista, R. Argenziano, D. Baloup - D. Bramoullé - B. Doumerc - B. Joudiou, L. Banella, Z. G. Barański - T. J. Cachey jr. - L. Lombardo, F. Bartolacci, A. Bartolomei Romagnoli - M. Vedova, M. Bassetti - E. Menestò, G. Baucero, P. G. Beltrami, A. Bernardini - E. Biagini - D. Fratoni - E. Vannucchi - M. Gasperini - R. Zagnoni, M. Biasolo - A. Mauri - L. Nieddu, D. Bianconi - F. Ronconi, M. S. Bjornlie, L. Blanco, P. Blažek, M. Bocchetta, P. Bonacini, F. Borghesi, J. V. Boscá Codina - M. L. Mandingorra Llavata, I. Bouvrande, P. Bruschetti, E. Buchberger, G. Buffon, P. Bugiani, P. Camporesi, S. Cantelli Berarducci, F. Cantini, A. Cantisani, M.ª M. Cárcel Ortí, D. Carraz, L. Castelfranchi, S. Cerullo, R. Coggi, D. Colasante, C. Concina, E. Cozzi, N. D'Acunto, N. D'Acunto - E. Filippini, V. Dadà, E. D'Angelo, M. Davies - N. Harris, A. Davril - A. Dufour - G. Labory, L. De Coninck - B. Coppieters 't Wallant, P. M. della Porta - A. Tinterri, A. Demurger, L. de Sanjosé i Llongueras, L. Devriese, V. Dolcetti Corazza - C. Falluomini, É. Doublier - J. Johrendt - M. P. Alberzoni, L. Ermini Pani, P. Evangelisti, S. Ferdinandi, M. C. Ferrari - K. Herbers - C. Witthöft, E. Ferrarini, E. Ferrero, A. Fidora, G. Finocchiaro, A. Francone, R. Fry, R. Fulton Brown, R. Furtado - M. Moscone, A. Garcea - M. Rosellini - L. Silvano, G. Garfagnini, J. Garrido, F. Gasti, A. Giallongo, *Giovanni XXII. Cultura e Politica di un Papa Avignonese*, A. Grabar, P. Grillo - F. Menant, E. Gritti, J. Heers, M. W. Herren, S. Hindman - E. Adam, B. Huss - M. Tavoni, W. C. Jordan, C.-C. Kappler, G. Lauriello, L. Leonardi, G. Ligato, A. Luongo, S. D. Machado, G. Maglio, M. Malaguti, S. Manganaro, C. Mantegna - O. Poncet, A. Maraschi, J. C. Martín Iglesias, F. Martínez Fresneda, M. Martorana - R. Pascual - V. Regoli, L. Mauro, M. McNamara - C. Breatnach - P. A. Breatnach - J. Carey

- J. Flahive - U. Mac Gearailt - C. Ó Dochartaigh - E. Poppe - C. D. Wright, F. Meier - E. Zanin, E. M. Meletinskij, M. L. Meneghetti, P. Messa, M. Miglio - I. Lori Sanfilippo, A. Montefusco, A. Montefusco - G. Milani, C. Mordegliia - P. Gatti, F. Morenzoni, P. Moro, A. Musarra, M. G. Muzzarelli, S. Natale, P. Natella, F. Panero, D. Paoletti, A. Paravicini Bagliani, L. Pellegrini, A. Pluskowski, L. Provero, F. Pucci Donati, V. Ricotta, M. C. Riva, P. Rosso, P. Rousset, G. Roussineau, P. Rychterová, R. Saccenti, F. Salvestrini, S. Schweighöfer, A. A. Settia, E. Spangenberg, P. Stoppacci, A. Suggi, J. Took, G. Tourn, A. Troiano, M. Vaccaro, B. Valtorta, A. Vaona, M. Winterbottom, R. Zagnoni - P. Foschi, S. Zamponi, G. Zuccolin.

## EDITI ED INEDITI

### Un trattato trecentesco inedito contro la *Pastoralis cura*: l'*Epistola Henrici*

Presso la Universitätsbibliothek di Würzburg è conservato un codice miscellaneo, il M.ch.f. 131, che contiene materiale noto (in particolar modo cronache) e che è stato nel tempo utilizzato da vari studiosi<sup>1</sup>. Questo esemplare capitò nel 1951 tra le mani del medievista Hermann Heimpel, che vi scoprì al suo interno un documento inedito e assai bizzarro: una polemica giuridica scritta sotto forma di lettera fittizia il cui mittente era Enrico VII, che si dichiarava defunto all'atto di scrivere, e con destinatario il pontefice Clemente V. L'obiettivo dello scritto era che questi fosse persuaso a revocare una delle più famose e discusse tra le sue decretali, la *Pastoralis cura*, prima che fosse troppo tardi e che egli subisse perciò la giusta punizione divina<sup>2</sup>. Heimpel, che stava in quel periodo studiando le opere del conciliarista quattrocentesco Dietrich von Niem, non si interessò a questo testo, e si limitò a fornirne la trascrizione e qualche ipotesi personale sulla datazione e la provenienza. Dopo la sua scoperta nessuno se ne è più occupato, e oggi si ritiene utile richiamare l'attenzione su questa

1. La Universitätsbibliothek Würzburg ha digitalizzato e reso liberamente consultabile presso il proprio sito web i volumi dell'opera di catalogazione di H. THURN, *Die Handschriften aus benediktinischen Provenienzen*, I, Wiesbaden, 1973. Il ms. 131 è descritto a p. 117.

2. H. HEIMPEL, *Ein Bruchstück von Stoffsammlungen Dietrichs von Niem und ein unbekannter ghibellinischer Traktat*, in «Nachrichten der Akademie der Wissenschaften in Göttingen. Philologisch-Historische Klasse», 4 (1951), pp. 75-122. Sul valore fondamentale della *Pastoralis cura* nella prassi giuridica trecentesca si veda C. NATALINI, «*Periculis obviare et scandala remove*». Note sul processo medioevale tra diritto e potere, in *Gli inizi del diritto pubblico*, 3, a cura di G. DILCHER, D. QUAGLIONI, Bologna, 2011, pp. 245-271; K. PENNINGTON, *The prince and the law, 1200-1600. Sovereignty and Rights in the Western Legal Tradition*, Berkeley, 1993, pp. 163-201.

fonte proponendone l'edizione critica e una rapida introduzione<sup>3</sup>. Dal momento che Heimpel non le fornì un titolo, si è deciso di intitolarla *Epistola Henrici*. Prima di tutto è però necessario fornire un suo rapido inquadramento all'interno della temperie politica e giuridica degli anni 1312-1314, apice dello scontro che vide impegnati Enrico VII, Clemente V e Roberto d'Angiò.

#### LE POLEMICHE GIURIDICHE DEL 1312-1314

A seguito dell'incoronazione di Enrico VII il 29 giugno 1312 a Roma e degli scontri avvenuti tra i suoi sostenitori e le milizie inviate nell'Urbe dal re di Napoli con lo scopo di impedire la cerimonia, i rapporti tra i due sovrani, che solo un anno prima sembravano poter preludere alla pacificazione della penisola, si guastarono definitivamente<sup>4</sup>. Proprio a seguito di siffatti eventi si scatenarono diversi dibattiti sotto forma di polemiche giuridiche tra i sostenitori dell'imperatore e quelli più vicini alla posizione di Roberto d'Angiò (e del pontefice).<sup>5</sup> Questi testi furono redatti sotto forma di *quaestiones disputatae* o *consilia*<sup>6</sup> e si organizzano intorno a vari aspetti di un singolo tema che, più o meno organicamente, si espongono e si confutano.

A esemplificare per primo il clima di avversità nei confronti di Roberto di Napoli negli ambienti imperiali è un *consilium* del giurista Milazzo, scritto dopo il 29 giugno, su come Enrico doveva comportarsi nei confronti dei ribelli delle città di Padova e Bologna: l'autore paragona il problema delle due città con quello di Roberto d'Angiò,

3. Un lavoro più approfondito è stato portato avanti nella nostra tesi magistrale, discussa nel 2017 all'Università di Pisa: *Una nuova fonte giuridica contro la Pastoralis cura: l'Epistola Henrici. Edizione critica, traduzione e commento* (relatori i professori P. PONTARI e M. RONZANI).

4. A titolo generale per gli eventi di quegli anni si veda W. BOWSKY, *Henry VII in Italy: the conflict of Empire and City-State, 1310-1313*, Westport, 1974; K. PENNINGTON, *Henry VII and Robert of Naples*, in *Das Publikum politischer Theorie im 14. Jahrhundert*, herausgegeben von J. MIETHKE, A. BÜHLER, München, 1992, pp. 81-92; S. MENACHE, *Clement V*, Cambridge, 1998. S. KELLY, *The new Solomon: Robert of Naples (1309-1343) and Fourteenth-Century Kingship*, Boston, 2003. Per un'analisi sul tema della sovranità nel tardo Medioevo così come si mostra attraverso gli scritti giuridici si veda H. WALTHER, *Imperiales Königtum, Konziliarismus und Volkssouveränität*, München, 1976, specialmente pp. 213 ss.

5. L'unica analisi estesa di queste polemiche in M. HEIDEMANN, *Heinrich VII (1308-1313)*, Warendorf, 2008.

6. Per una definizione di questa tipologia letteraria si veda H. COING, *Handbuch der Quellen und Literatur der neueren europäischen Privatrechtsgeschichte*. I, München, 1973, pp. 242-243.

anch'egli colpevole di lesa maestà e per questo definito «olim regem Cicilie»<sup>7</sup>: il re di Napoli viene quindi considerato, in un documento riconducibile alla cerchia imperiale, decaduto dalla sua carica ancor prima che egli venisse ufficialmente condannato.

Il 14 novembre 1312 viene scritto il primo trattato giuridico organico di questo scontro: si tratta del *De principio et origine et potencia imperatoris et pape* di mano del pavese Giovanni Brancazolo<sup>8</sup>. Il trattato consiste in una disamina storico-giuridica sulla distinzione delle due *potestates* portata avanti in maniera non schematica ma discorsiva e che risulta, nella scelta delle argomentazioni, lo scritto più strenuamente a favore dell'idea della preminenza imperiale sul potere spirituale. Questo giurista si occupa quindi di un tema assai generale, mentre lo scritto successivo, di mano del trattatista (anch'egli filo-imperiale) Giovanni di Calvaroso<sup>9</sup>, si appunta su una questione singola e assai spinosa: la liceità o meno, da parte del papa, di indire una tregua tra Enrico e Roberto, cosa che Clemente V aveva fatto il 19 giugno nella vana speranza che non si verificassero scontri al momento dell'incoronazione<sup>10</sup>. Nello scritto (databile tra la fine del 1312 e l'inizio del 1313) vengono riprese alcune delle argomentazioni di cui già Enrico, alcuni mesi prima, si era servito nelle sue lettere a Clemente su questo tema: non spetta al papa indire una tregua e non era assolutamente vero che, in quel momento, tra Enrico e Roberto vi fossero inimicizie che sarebbero potute sfociare in aperta ostilità (motivo ufficiale per il quale questa fu imposta)<sup>11</sup>.

Il 26 aprile del 1313 Enrico VII, a Pisa, «in platea publica ante hospitium nobilis viri Ranerii comitis de Donoratico»<sup>12</sup> condanna alla pena

7. Testo in W. DOENNINGS, *Acta Henrici VII Imperatoris romanorum et monumenta quaedam alia Medii Aevi*. II, Berolini, 1839, pp. 79-81.

8. Testo in E. STENGEL, *Nova Alamanniae: Urkunden, Briefe und andere Quellen besonders zur deutschen Geschichte des 14. Jahrhunderts*. I, Berlin, 1921, n. 90, pp. 44-52.

9. *M.G.H.*, Const. IV/2, n. 1248, pp. 1308-1317. Sull'identificazione di questo personaggio la critica non è affatto unanime. I più lo danno come anonimo, e il nome di Giovanni di Calvaroso, secondo PENNINGTON, *Henry VII* cit. (nota 5), p. 84: «has been proposed as the author of the *consilium*, but the evidence is very weak».

10. Clemente sapeva dell'esistenza di truppe angioine a Roma, almeno dal dicembre precedente, cfr. W. BOWSKY, *Clement V and the Emperor-elect*, in «*Medievalia et Humanistica*», 12 (1958), pp. 52-69, p. 67 e MENACHE, *Clement V* cit. (nota 5), p. 166. Per il testo della tregua indetta da Clemente si veda F. KERN, *Acta Imperii, Angliae et Franciae ab a. 1267 ad a. 1313*, Tübingen, 1911, n. 227, pp. 150-151.

11. *M.G.H.*, Const. IV/2, nn. 839-841.

12. *Ibid.* n. 946, p. 990. Come mostra il saggio di M. RONZANI, *La Chiesa Pisana ai tempi di*

capitale Roberto d'Angiò avvalendosi della legislazione sul crimine di lesa maestà che aveva promulgato da pochi mesi proprio nella città toscana<sup>13</sup>. La procedura sommaria di condanna per questo crimine sarà uno dei punti maggiormente attaccati dai trattatisti di parte papale, che contestavano all'imperatore di aver confezionato una legislazione al solo scopo di poter punire Roberto<sup>14</sup>. Allo stesso modo, la validità delle affermazioni di Enrico VII sarà quantomeno in parte corroborata dal commento di Bartolo di Sassoferrato alla costituzione *Qui sint rebelles* e l'utilizzo della procedura sommaria nei confronti del re di Napoli rimarrà un tema assai dibattuto dai giuristi lungo il Trecento<sup>15</sup>.

Nei mesi che intercorrono tra il 26 aprile e il 24 agosto 1313 ci sono giunte tre testimonianze giuridiche filopapali (di cui due, purtroppo, anonime), che si sforzano di mostrare come l'atteggiamento di Enrico sia completamente in contrasto coi giuramenti che aveva prestato al pontefice e con il suo ruolo di *defensor ecclesiae*<sup>16</sup>. I primi due autori, anonimi, sviluppano le stesse questioni (uno dal punto di vista

*Enrico VII*, in *Enrico VII, Dante e Pisa*, a cura di G. PETRALIA e M. SANTAGATA, Ravenna, 2016, pp. 75-92, emanare la sentenza da questo luogo, la casa del conte Ranieri di Donoratico, figlio di Gherardo, «ebbe probabilmente un valore simbolico. Il padre del conte Ranieri, infatti, nel 1268 aveva seguito Corradino di Svevia nella spedizione contro Carlo d'Angiò e, dopo la sconfitta di Tagliacozzo, fu decapitato a Napoli insieme con lo Svevo, per ordine del Re», cit. p. 88.

13. La sentenza in *M.G.H.*, Const. IV/2, n. 946, pp. 985-990, mentre la legislazione sulla lesa maestà in *Ibid.*, n. 929, pp. 965-966. Per una trattazione esaustiva sul tema si veda C. ZENDRI, *La legislazione pisana di Enrico VII: problemi filologici e interpretativi*, in *Enrico VII, Dante* cit. (nota 12) pp. 337-351.

14. Per rendersi conto di quanto il tema delle modalità di questo procedimento fosse spinoso (e attuale), si ricordi che Papa Clemente V, verosimilmente tra il 1312 e il 1314, aveva emanato la decretale *Saepe contigit* proprio per chiarire ogni dubbio a riguardo dell'interpretazione di questa procedura, che anche in questo suo documento è definita «simpliciter et de plano, ac sine strepitu et figura iudicii». Per il testo della *Saepe* si veda *Clem.* 5. II. 2.

15. Su Bartolo si veda D. QUAGLIONI, *Politica e diritto nel Trecento italiano. Il "De Tyranno" di Bartolo da Sassoferrato (1314-1357)*, Firenze, 1983, pp. 32-37. Sulle resistenze all'applicazione della procedura sommaria con Enrico VII si veda A. DE BENEDICTIS, *Rebellare-resistere: comunicazione politica come conflitto tra norme in età moderna*, in *Die Sprache des Politischen in actu. Zum Verhältnis von politischem Handeln und politischer Sprache von der Antike bis ins 20. Jahrhundert*, herausgegeben von A. DE BENEDICTIS, G. CORNI, B. MAZOHL, L. SCHORN-SCHÜTTE, Göttingen, 2009, pp. 139-162. Imprescindibile sulle conseguenze della disputa giuridica rimane PENNINGTON, *The Prince* (cit. nota 2), pp. 188-197.

16. Clemente V aveva emanato, forse il 12 giugno, un documento nel quale stabiliva la scomunica per chiunque avesse mosso militarmente contro i possedimenti della Chiesa. Pur senza nominare direttamente Enrico, era chiaro che il pontefice si riferiva a lui, cfr. *M.G.H.*, Const., IV/2, n. 1003 (12 - fine giugno 1313).

giuridico, l'altro teologico), che spaziano dalla natura del giuramento prestato al papa da Enrico, alle azioni da intraprendere nei confronti di quest'ultimo a seguito delle sue manovre militari<sup>17</sup>. Se dovessimo trovare un filo che unisca queste disquisizioni, e più in generale il pensiero curialista nei riguardi dell'interazione con quello secolare in questi anni, esso sarebbe di certo la strenua difesa della *plenitudo potestatis* papale. Questa deriva al pontefice dal fatto di essere, in qualità di *vicarius Christi*, non solo il rappresentante diretto del Figlio di Dio sulla Terra, ma bensì Cristo stesso, con tutte le prerogative che questi possedeva quando venne tra gli uomini. Si arriva quindi all'ultimo dei tre autori di questo periodo, Bartolomeo da Capua. Attivo presso la corte napoletana, ci ha lasciato una tanto breve quanto violenta requisitoria contro il potere imperiale *in toto*<sup>18</sup>. Si tratta di un testo che come obiettivo principale ha quello di esporre come gli imperatori, dopo Costantino, non concentrino in sé più alcun potere: il loro *imperium* è infatti passato interamente nelle mani del beneficiario della famosa Donazione, il Papa.

Questa rigidità nella trattatistica filopapale contrasta con la politica di Enrico VII di quei mesi. Egli fino all'ultimo non perse mai la speranza che la situazione fosse degenerata solamente a causa di incomprensioni con il papa e della cattiva volontà di Roberto e dei suoi fautori<sup>19</sup>. Se contro questi ultimi l'unico mezzo era un attacco militare, l'imperatore rimase convinto che invece Clemente lo avrebbe appoggiato, se solo fosse stato messo al corrente della verità delle usurpazioni perpetrate dal re di Napoli e dai ribelli in Italia a detrimento dell'Impero. Si ritiene che questo sia il punto focale della politica di Enrico nei confronti del papa, come anche del pensiero ghibellino in quest'epoca: cercare una mediazione, consapevole delle conseguenze che l'intromissione dell'uno nella giurisdizione altrui avrebbe comportato e che il nemico comune era l'angioino, non il pontefice. Si

17. *Ibid.*, n. 1250, pp. 1320-1341 e n. 1251, pp. 1342-1362.

18. L'edizione in KERN, *Acta Imperii* cit. (nota 10), n. 295, pp. 244-247. L'identificazione con Bartolomeo da Capua in WALTHER, *Imperiales* cit. (nota 4), p. 103, e G. M. MONTI, *La dottrina anti-imperiale degli Angioini di Napoli*, in *Studi di storia e diritto in onore di Arrigo Solmi*, 2, Milano, 1941, pp. 13-54, p. 33. Sul personaggio di Bartolomeo si veda *Bartolomeo da Capua*, voce a cura di P. MAFFEI, in *Dizionario Biografico dei Giuristi italiani*, vol. I, edito da M. L. CARLINO, Bologna, 2013, pp. 183-185.

19. *M.G.H.*, Const. IV/2, n. 1006, pp. 1048-1051.

insiste su questo punto perché, si vedrà, anche l'*Epistola Henrici* propone la medesima linea di pensiero: conciliante nei confronti di Clemente ma assolutamente chiusa verso Roberto d'Angiò. Il tentativo di marciare militarmente contro il *Regnum Siciliae* per catturare il reo fallì, come si sa, per la morte prematura dell'imperatore, avvenuta il 24 agosto a Buonconvento in circostanze per nulla cristalline agli occhi dei contemporanei<sup>20</sup>. Il 21 marzo successivo Clemente V, a Monteaux, pubblicò gli atti del Concilio di Vienne e assieme ad essi la decretale *Pastoralis cura*<sup>21</sup>: il suo obiettivo era quello di revocare la condanna a morte decretata da Enrico VII ai danni di Roberto d'Angiò il 26 aprile 1313 per il crimine di lesa maestà<sup>22</sup>. Clemente si servì, in questo documento, delle argomentazioni dei *consilia* giuridici che aveva richiesto durante l'estate e che sono stati brevemente esposti sopra, assieme ad altri due scritti appena dopo il 24 agosto: uno anonimo e

20. Su questo punto si vedano i saggi di P. PONTARI, *La verità storica sulla morte di Enrico VII e nuove fonti sanninatesi: Giovanni di Lemmo Armaleoni e Lorenzo Bonincontri* e ID., *Testimonianze storiche sulla morte di Enrico VII tra medioevo e umanesimo*, entrambi in *Enrico VII, Dante* cit. (nota 12), pp. 373-428.

21. Importante è qui la testimonianza di TOLOMEO DA LUCCA, *Historia Ecclesiastica*, ed. L. A. MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, XI, Milano, 1727, pp. 753-1241, p. 1242. «Quarta fuit de revocatione sententiae Imperatoris contra regem Robertum; sed ista non fuit facta in Concilio, sed tunc quando in scriptis revocavit omnem processum factum per Imperatorem contra Regem Robertum». Anche E. FRIEDBERG, *Corpus iuris canonici*, II, Lipsiae, 1881, p. LVII: «Sed Ptolemaeus quoque Lucensis tradit, Clementem V. die mensis Mart. a. 1314. Montiliis prope Carpentoratem quasdam decretales factas in Viennensi concilio publicasse». Si veda anche *Storia della Chiesa: tra Medioevo e Rinascimento (XIV-XVI secolo)*, V/2, a cura di H. JEDIN, Milano, 2011, p. 16: «Solo pochi decreti erano stati ultimati e furono letti nella terza e ultima seduta del Concilio il 6 maggio. Per gli altri fu annunciato che sarebbero stati letti e sarebbero entrati in vigore in una fase successiva. E in realtà essi furono letti in un concistoro pubblico tenuto nel castello di Monteaux quattro settimane prima della morte del Papa».

22. Il testo della decretale è presente, datato tra il 24 agosto 1313 e il 21 marzo 1314, in M. G. H., *Const. IV/2*, n. 1166, pp. 1211-1213. Il documento fu inserito nel *Corpus Iuris Canonici* nel 1317 da Giovanni XXII e oggi è presente in *Clem.*, 2. II. 2. Gli studiosi si dividono riguardo la sua datazione: chi accetta il 21 marzo, come HEIMPEL, *Ein Bruchstück* cit. (nota 2), p. 98. E. MÜLLER, *Das Konzil von Vienne 1311-1312, seine Quellen und seine Geschichte*, Münster, 1934, p. 403. Chi invece propende per il 14, come MENACHE, *Clement V* cit. (nota 5), p. 170, nota 211, e LIZERAND, *Les constitutions Romani principes et Pastoralis cura et leurs sources*, in «Nouvelle Revue Historique de droit français et étranger», 37 (1913), pp. 725-757. Altri rimangono più vaghi e riferiscono la data "marzo 1314", come KELLY, *The New Solomon* cit. (nota 5), p. 200, HEIDEMANN, *Heinrich VII* cit. (nota 5), p. 308 («Mitte März»). Invece M. DELLE PIANE, *Intorno ad una bolla papale: la «Pastoralis cura» di Clemente V*, in «Rivista di storia del diritto italiano», XXXI (1958), pp. 23-56 non si esprime sulla datazione del testo. H. OFFLER, *William Ockham – Opera Politica*. IV, Oxford, 1997, p. 473 la data tra il 24 agosto 1313 e il 21 marzo 1314. Per la sentenza contro Roberto si veda M. G. H., *Const. IV/2*, n. 946, pp. 985-990.

uno di mano del giurista Oldrado da Ponte<sup>23</sup>. La *Pastoralis cura* suscitò reazioni da parte imperiale che sarebbero arrivate sino alla fine del secolo, la prima delle quali fu proprio la nostra fonte inedita, l'*Epistola Henrici*, su cui ora si focalizzerà la nostra attenzione.

#### L'EPISTOLA HENRICI: UNA NUOVA FONTE GIURIDICA

L'*Epistola* ci è tramandata dal solo manoscritto di Würzburg, ai ff. 215r-217r, e dal suo *descriptus*, il M.ch.f. 138, trascritta all'interno di una lacuna contenente fonti utilizzate dal trattatista Dietrich von Niem nei suoi scritti<sup>24</sup>. Non si sa ancora come questo testo sia finito qui, ma la scrittura del fascicolo è di un'unica mano, dell'inizio del XV secolo, e si stanno portando avanti indagini più approfondite riguardo la sua genesi. L'*Epistola Henrici* è dunque una testimonianza, tanto unica quanto bizzarra, di come avrebbe potuto reagire Enrico VII se fosse stato in vita al momento della pubblicazione del documento clementino. Non si tratta però di un puro esercizio retorico portato avanti da un letterato: l'*Epistola* è un vero e proprio trattato giuridico, che ribatte con forza (con oltre 200 riferimenti giuridici e scritturali) alle prese di posizione di Clemente V e alla sua conseguente ingerenza nelle questioni che riguardavano la sfera giurisdizionale dell'imperatore. La cultura dell'autore in materia doveva essere veramente ampia, se si confronta l'*Epistola* con gli altri scritti polemici di quegli anni che si sono esposti prima, i quali non possono competere con la quantità di passi citati dal nostro anonimo, con le sue capacità argomentative e tantomeno con la sua padronanza della lingua. Ci sia permesso sottolineare come questa sua preparazione giuridica *in utroque iure*, l'incisività del suo argomentare e la profonda conoscenza degli eventi di quegli anni potrebbero es-

23. Il testo di Oldrado in Ibid., n. 1254, pp. 1373-1377, l'anonimo invece n. 1255, pp. 1378-98. Sulle fonti della *Pastoralis cura* si veda LIZERAND, *Les constitutions* cit. (nota 21). Centrale è stato, nel riconoscimento dell'influsso di Oldrado nella preparazione della *Pastoralis cura*, il saggio di E. WILL, *Die Gutachten des Oldradus de Ponte zum Prozess Heinrichs VII. gegen Robert von Neapel*, in «Abhandlungen zur Mittleren und Neueren Geschichte», 65 (1917), pp. 3-65. Lo studio più aggiornato su Oldrado è C. VALSECCHI, *Oldrado da Ponte e i suoi consilia: un'autoritas del primo Trecento*, Milano, 2000 (pp. 157 e 163-164 in particolare). Sul personaggio si veda la scheda in *Autographa. Giuristi, giudici e notai (sec. XII-XV)*, a cura di G. MURANO, Imola, 2016, pp. 80-85.

24. Per l'edizione degli scritti di Dietrich si veda M. G. H., *Staatschriften des späteren Mittelalters*, voll. 5.1/5.2.

sere la spia di un suo coinvolgimento presso una qualche istituzione, ad esempio la cancelleria imperiale. Sulla base delle analisi che abbiamo compiuto riguardo la tradizione manoscritta della *Pastoralis cura* si è rintracciato l'esemplare della decretale clementina utilizzato dall'autore dell'*Epistola*: esso è conservato presso l'archivio di Stato di Torino e si trovava nella disposizione del notaio a capo della cancelleria di Enrico VII, Bernardo *de Mercato*, che lo portò con sé nel viaggio di ritorno dopo la morte dell'imperatore, a seguito del duca di Savoia Amedeo V. Senza voler fare ipotesi non verificabili, si potrebbe partire dal nome del notaio, la cui preparazione giuridica era assai apprezzata dai contemporanei, per provare ad identificare l'autore della nostra lettera fittizia<sup>25</sup>.

L'*Epistola* confuta passo dopo passo le affermazioni di Clemente V contenute nella *Pastoralis cura*, e lo fa proponendo, come già detto per gli altri scritti di ambito imperiale, una separazione netta tra le due *potestates*, che non possono essere in lotta tra di loro o ne andrebbe della stabilità dell'intero sistema politico e sociale che regge il mondo: non possiamo, noi che rappresentiamo le due istituzioni più importanti nelle rispettive giurisdizioni, intrometterci negli affari l'uno dell'altro. Le *auctoritates* che si citano propongono tutte, in maniere diverse, una cooperazione tra i due poteri, e soprattutto una netta separazione delle prerogative affidate ai loro rappresentanti:

«iam totus ordo iudiciarius confunderetur, si sua non servaretur iurisdictioni cuique [...], et uni commissum alter subtrahere videretur, quod esse non debet, [...] cum falcem iudicii mittere non possit in eam segetem, que commissa alteri videatur».

Conservare ciascuno la propria giurisdizione, il proprio ambito di competenza (politico e giuridico) è il messaggio centrale di questo come degli altri trattati giuridici. Il tono della lettera non è dunque aspro, non mira a proclamare ciecamente la superiorità dell'imperato-

25. L'articolo in cui si analizza la formazione della *Pastoralis cura* è in corso di pubblicazione negli atti del convegno internazionale LUXDYNAST (Novembre 2018) sotto il titolo di *Henry VII and Pastoralis cura: a revised chronology in light of an unedited source, the Epistola Henrici*. Su Bernardo *de Mercato* e il suo ruolo presso la cancelleria imperiale negli anni di Enrico VII si vedano P. MERATI, *L'attività documentaria di Enrico VII in Italia*, in «Reti Medievali rivista» 15/1 (2014), pp. 47-74; S. GIRAUDO, *Sperimentazioni sovrane per le città del regnum italicum. Pacificazioni, riforme e modelli di governo da Enrico VII a Giovanni di Boemia (1310-1330)*, Parma, 2013, pp. 15 ss. Il documento è conservato in AsTo, Materie politiche per rapporto all'estero, Diplomi imperiali, Mazzo 4. 1, fascicolo 11, ff. 66-68 ed è edito da DOENNIGES, *Acta* op. cit. (nota 7).

re sul papa. È più un invito, molto pressante certo, affinché Clemente si renda conto degli errori che ha fatto e vi ponga rimedio. Con questo non si vuol dire che il testo manchi di efficacia e *verve* polemica: tutt'altro, il trattatista sa perfettamente quali passi giuridici citare per mostrare che l'Impero è stato posto da Dio, che è indubbiamente più antico del Papato e di conseguenza più autorevole e, in poche parole, a quest'ultimo superiore. Lungo tutta l'*Epistola* la discussione procede principalmente su due binari paralleli: da un lato l'intento di mostrare come alla base di una sana convivenza tra le due *potestates* possa esserci solamente la separazione delle rispettive aree di influenza, e dall'altro la consapevolezza che è Roberto il vero nemico, in maniera maggiore di Clemente verso il quale, in un certo senso, l'autore si mostra comprensivo lungo tutto il testo, a partire dalla *salutatio*.

Roberto di Napoli viene infatti considerato colui che aveva tradito Enrico VII fomentandone i nemici per puri tornaconti personali e che per questo è stato privato di tutti i suoi titoli. Per proporre un altro parallelismo con le argomentazioni dei trattati esposti precedentemente, l'*Epistola* riprende l'accusa di inimicizie tra Enrico e Roberto, non solo negandola da parte dell'imperatore, ma bensì ribaltandola con l'accusare l'angioino di avere lui fatto di tutto per risultare ostile ad Enrico e ai suoi alleati, la città di Pisa *in primis*:

«Quod autem in ea dicitur, quod civitas Pysana habuit odio dictum Rubertum, non fungitur ullatenus veritate [...]. Idque per subsequencia declaratur opera Pysanorum, qui etiam cum ipso Roberto hodie pacifice conversantur».

Si dica brevemente qualche cosa riguardo la difesa della condanna capitale di Roberto così come il nostro anonimo la svolge. Egli sottolinea innanzitutto il tradimento del re di Napoli che «immemor iuramenti», della promessa cioè prestata in qualità di vassallo di Enrico per la Provenza e Forcalquier, ha attaccato il suo signore inviando le sue truppe a Roma: «propter que sicut fractor pacis erat capitaliter puniendus». Se la ragione giuridica della condanna è limitata a questo passaggio (corroborato da diverse *auctoritates*, non da ultima la legislazione sulla lesa maestà di Federico II), più parole vengono spese per difendere la validità della procedura giudiziaria seguita dall'imperatore in questo riguardo. Innanzitutto, Roberto era stato citato in un luogo sicuro (Pisa) come si vede dal passaggio riportato sopra, e in questo

si era seguito il diritto. Riguardo la presunta invalidità della citazione *extra territorium*, poi, l'anonimo ha buon gioco a ribattere che «simus mundi dominus et omnium terrenorum»: non c'è limite alla *iurisdictio* dell'imperatore. Se non bastasse questo, il *Regnum* «peculiariter ad nos spectat» (affermazione questa che tenta di annullare d'un colpo la politica papale nei confronti della ormai ex propaggine mediterranea dell'impero), quindi a maggior ragione Roberto doveva presentarsi a Pisa in virtù del suo rapporto vassallatico e della naturale superiorità dell'imperatore sugli altri sovrani. Infine, premessa la validità di tutti questi punti (corroborati anche dall'affermazione che Roberto, citato per la precisione nel Ducatus Apulie, occupa da tempo questo territorio «tamquam tyrannus»), si arriva alla contumacia del re di Napoli: ciò ha permesso, in virtù della legislazione in merito, di applicare la procedura sommaria (non si cita la legislazione di Enrico in merito ma due passi del *Corpus Iuris Canonici* e uno del *Corpus Iuris Civilis*)<sup>26</sup>:

«in ipsum legitime protulimus sententiam capitale[m], non obstante quod lis non fuerit contestata, quoniam id speciale est in crimine lese maiestatis, quod quis sine litis contestatione possit etiam absens condemnari».

Per concludere questa brevissima presentazione di un documento che meriterebbe molte più pagine per essere indagato a fondo, si dica qualcosa riguardo la sua cronologia<sup>27</sup>. I migliori aiuti in questo senso provengono proprio da elementi interni al testo, e l'accento ai pisani offre il primo indizio: a seguito della morte di Enrico VII, la città di Pisa (sua prima e più fervida sostenitrice) si rese ben presto conto che lo scenario, divenutole ostile, richiedeva un intervento di pacificazione<sup>28</sup>. Le trattative tra la città toscana e il re di Napoli, da un lato, e tra questa e Firenze, dall'altro, iniziarono il 26 novembre 1313 e si

26. L'anonimo doveva certamente essere a conoscenza delle critiche alla legislazione di lesa maestà emanata pochi mesi prima della condanna a Pisa e la scelta di non citarla è a nostro parere scontata: basarsi su *auctoritates* riconosciute e applicate da secoli risultava ben più incisivo che non citare una legislazione nuova e discussa.

27. L'*Epistola Henrici* è ora parte integrante della nostra tesi di dottorato, nella quale si porrà questa fonte all'interno del contesto della produzione di epistole fittizie con finalità politico-propagandistiche che furono scritte tra l'inizio del 1300 e la metà del XV secolo.

28. Per gli avvenimenti di questo periodo si veda R. DAVIDSOHN, *Storia di Firenze*. III, Firenze, 1960, pp. 766 ss.

conclusero, con esito positivo, il 27 febbraio 1314<sup>29</sup>. Riteniamo quindi che possa prendersi il 26 novembre come *terminus a quo* per la scrittura dell'*Epistola*. Tuttavia, un altro riferimento interno è assai più preciso, e ci testimonia della composizione di questo documento certamente entro la data di morte di Clemente V, avvenuta il 20 aprile 1314: il fatto cioè che ci si riferisca al pontefice quale vivente e lo si consigli affinché rimedi al proprio errore prima che sia troppo tardi:

«Tuum igitur errorem corrige, quoniam magne sapientie est revocare hominem, quod male locutus est, ut XXII q. IV c. *Magne*, et tuis in terminis sis contentus, ut VII q. I c. *Si quis episcopus* et XIII q. I c. *Ecclesias*, ne solum iuste a Deo, sed etiam ab hominibus arguaris, et lepra Achaz, de qua legitur preallegato § *Sed notandum*, tuis exigentibus meritis condigne ab altissimo feriaris».

Si ritiene dunque che questi possano essere gli estremi cronologici per l'*Epistola Henrici*: il 26 novembre 1313 e il 20 aprile 1314<sup>30</sup>.

Questo testo, di cui qui si è esposto solo la principale linea di pensiero, dialoga perfettamente sia con i documenti giuridici che lo hanno preceduto, sia con quelli che lo avrebbero seguito, prime tra tutte le testimonianze di Dante e Cino da Pistoia, che a loro volta scrissero contro la *Pastoralis cura* e le sue pretese universalistiche<sup>31</sup>. Il pensiero di fondo è il medesimo: la separazione dei due poteri come unico modo perché essi possano convivere pacificamente. La lotta contro le affermazioni del documento clementino perdurò lungo tutto il Trecento: i giuristi (soprattutto francescani minori) della cerchia di Ludovico il

29. Ibid., p. 768.

30. Al lettore non sfuggirà che il lasso di tempo di un mese per la scrittura di questo testo, dato il momento di pubblicazione della *Pastoralis cura*, risulta problematico. Su questo punto si sono proposte delle precisazioni che riguardano la data di composizione del documento clementino, che abbiamo esposto nell'articolo in fase di pubblicazione *Henry VI* op. cit. (nota 25).

31. Per Dante si veda la *Monarchia*, a cura di D. QUAGLIONI, Milano, 2015, soprattutto l'*Introduzione*, pp. v ss. (la critica alle pretese del documento clementino nel Libro III). Cfr. anche BARTOLO DA SASSOFERRATO, *In secundam digesti novi partem*, Augustae Taurinorum apud haeredes Nicolai Bevilacqua, 1577, fol. 193 vb per una testimonianza riguardo la presa di posizione di Dante a riguardo. Cino non attaccò direttamente la *Pastoralis* ma ne contestò il nucleo giuridico in una *quaestio* ritrovata da G. M. MONTI, *Altre indagini su Cino da Pistoia*, in «Bullettino storico pistoiese», 39 (1937), pp. 27-62. Sul fatto che questa si riferisca direttamente alla decretale clementina, pur non nominandola, abbiamo la testimonianza di Bartolo come si può leggere in *Cyni Pistoriensis Lectura Super Codice*, curavit G. POLARA, Roma, 1998, ff. 2v-3r. A f. 4r l'elenco dei giuristi che hanno scritto contro la *Pastoralis cura*.

Bavaro si spesero a più riprese per chiederne al pontefice la revoca<sup>32</sup>; anche Carlo IV fece lo stesso, consapevole, come Ludovico, che la *Pastoralis cura* aveva sovvertito irrimediabilmente i rapporti di forza tra Papato e Impero, ma nemmeno lui ebbe successo. Anche qui, nella storia di un singolo documento di ormai 50 anni prima, va forse ricercata una delle cause di separazione definitiva delle due massime autorità medievali alla fine del Trecento e del loro progressivo e ormai inevitabile declino a favore di forme di rappresentanza nazionali. Il fatto poi che questa polemica si presenti sotto la forma di un'epistola fittizia apre le porte all'approfondimento di quanto questa forma letteraria fu utilizzata durante le crisi politiche del tardo medioevo: argomento che, come stiamo scoprendo con l'avanzare della ricerca, si mostra carico di spunti interessanti e novità, ma che ora trascendono i limiti del presente contributo.

#### CRITERI EDITORIALI E ORTOGRAFICI

L'edizione si basa sui due codici della Universitätsbibliothek di Würzburg, il M.ch.f. 131 ( $W_1$ ) e il suo *descriptus*, M.ch.f. 138 ( $W_2$ ). Il testo, nel proporre l'edizione critica, è stato seguito alla lettera senza intervenire in alcun caso per normalizzarne la grafia. Si sono rese necessarie solo alcune integrazioni, che sono state segnalate con le parentesi uncinatate, e pochi interventi correttivi, segnalati in apparato. La descrizione approfondita di entrambi gli esemplari, della loro genesi e dei rapporti che intercorrono tra i due a livello testuale è presente nella nostra tesi magistrale. Un discorso a parte va fatto per il titolo che il copista di  $W_1$  gli ha fornito, ossia «Scripta Henrici imperatoris contra clementinam Pastoralis de re iudicata». Esso è stato da noi espunto poiché questa è l'intitolazione con cui la *Pastoralis cura* si presenta nel *Corpus Iuris Canonici* dal 1317 in poi. È chiaro quindi come questo titolo sia stato fornito dal copista e non poté in alcun modo essere presente nell'originale, data la cronologia da noi ipotizzata per l'*Epistola Henrici*. In questo unico caso ci si è serviti del *descriptus*  $W_2$  per poter ricostru-

32. Un primo trattato, del 1331, in H. FOERSTER, *Ein unbekannter Traktat aus dem Streite Ludwigs des Bayern mit Johann XXII*, in «Miscellanea francescana», 37 / 4 (1937), pp. 591-614. Un secondo, del 1338, in *Nicolaus Minorita: Chronica*, edited by G. GÁL and D. FLOOD, New York, 1996, p. 1139 ripreso da OFFLER, *William Ockham* cit. (nota 21), p. 480.

ire la sezione del titolo che è stata asportata, in  $W_1$ , dall'intervento del rilegatore.

L'edizione presenta poi un secondo apparato, che è quello delle fonti che vengono citate, che purtroppo in sette casi (dei quali due si ripetono una volta) non si è riusciti a rintracciare. Qui sono stati trascritti tutti gli estremi dei passi utilizzati nel testo, e nei rari casi in cui l'anonimo sbaglia nel riportarli, tutti gli errori di citazione sono stati mantenuti invariati a testo e corretti solo in apparato, con la dicitura *recte* a precedere la correzione. I passi giuridici sono stati riportati seguendo i criteri moderni, mentre per quelli biblici si è utilizzata l'abbreviazione del nome latino dei libri della Bibbia. Nel caso di citazioni letterali nel testo, queste sono state segnalate con le virgolette basse «...». Lungo il testo sono presenti due sole citazioni da opere letterarie, la prima al paragrafo 3 dal semisconosciuto *De Unitate et Uno* di Domenico Gundisalvi (1115-1190)<sup>33</sup>. Analizzare più a fondo la circolazione dell'opera nel primo Trecento potrebbe fornire indicazioni importanti sul luogo di produzione dell'*Epistola*. La seconda opera letteraria compare al paragrafo 15: si tratta della leggenda di S. Silvestro, alla quale ci si riferisce in merito all'episodio del battesimo di Costantino<sup>34</sup>.

GABRIELE BONOMELLI

#### CONSPECTUS SIGLORUM

$W_1$  – WÜRZBURG, Universitätsbibliothek, M.ch.f. 131, ff. 215r-217r

$W_2$  – WÜRZBURG, Universitätsbibliothek, M.ch.f. 138, ff. 259r-261r

33. L'edizione moderna è *De unitate et uno de Dominicus Gundissalinus: estudio, edición crítica y traducción castellana*, editado por C. A. DEL REAL MONTES, M. J. SOTO-BRUNA, Navarra, 2015 (citazione a p. 110).

34. L'episodio è narrato negli *Actus Silvestri*. Si veda l'edizione a stampa di BONINUS MOMBRIIUS, *Sanctuarium sive Vitae Sanctorum*, curaverunt H. QUENTIN et A. BRUNET, Paris, 1910. Durante il battesimo dell'imperatore Silvestro esclama, rivolto a Gesù Cristo (p. 513): «tu emunda hunc servum tuum omnium terrenorum principem Constantinum». Si veda anche T. CANNELLA, *Gli Actus Silvestri: Genesi di una leggenda su Costantino imperatore*, Spoleto, 2006.

## EPISTOLA HENRICI

[1] Henricus dei gratia romanorum imperator semper augustus licet absens corpore imperii tamen potentia presens, sanctissimo in Christo patri domino Clementi Dei gratia romanorum episcopo recognitionem veri, quam beatus Paulus vere habuit ut XXIII q. IV c. *Nimirum sunt inquieti* circa medium ibi: *cum legas* etc. in omnibus sempiternam.

[2] Nobis in altissima potentia, qui pro meritis suis tribuit unicuique, innotuit constituto te contra imperialem nostram sententiam contra Robertum olim se regem Sicilie, ducatus Apulie et principatus Capue immerite titulantem iuridice promulgatam, aliam solo nomine promulgasse sententiam, ex qua imperialis nostri fastigii excellentia tanto in admirationem extolli compellitur, quanto nobis in supremis constituto nullum in humanis noveris habere celsiorem, ut II q. VII c. *Nos si incompetenter* § *Sed notandum* et XXII q. VII c. *Quitquid* in principio.

[3] A Deo enim in mundo unicum fuit imperium necessario constitutum, ut XXXIII q. V c. *Hec ymago* in principio et VII q. I c. *In apibus*, cum secundum philosophum *De unitate*: «Omnia naturaliter esse appetant, habere autem esse non possunt, nisi sint unum». Ideo quam grave sit ab ipsa imperii unitate discedere et quantam Dei indignationem ab ea discedentes incurrant, legitur VII q. I <c.> *Denique* in principio. [4] Cui imperio superna prefuimus providentia ordinati, que nobis regi constituto tradidit celsitudines imperiales, ut *Regum* libro primo c. II in principio et c. IX et XII, in virga ferrea ad ipsius inimicos imperii tamquam vas figuli confringendos ut in Psalmo: «Quare fremuerunt gentes» etc. et illud: «Exultationes eius dedit in gutture nostro et gladium ancipitem in manibus nostris constituit ad faciendam vindictam in nationibus» etc. Et sic misit nos Dominus redemptorem populo suo fecitque potentiam in brachio suo, ut dispergamus superbos mente cordis sui, sicut legitur in propheta.

[5] Quam virgam et gladium etenim non portamus sine causa, ut XXIII q. V c. *Sunt quedam*. Scis etenim nos in humanis et terrenis divinum iudicium sequi, ut in Auctentica *Ut omnes obediant iudicibus* § *Hanc dicentes*, Coll. V, et nota Const. *De sacrosanctis ecclesiis* l. *Iubemus*, et nos etiam esse vicarium Dei, ut in preallegato c. *Hec ymago* in principio, et in nobis Dei iudicium extitisse, ut legitur in Psalmo: «Deus, iudicium tuum regi da» et alibi: «Constitue legislatorem super eos» etc.

1 Epistola Henrici] <...> imperatoris contra clementinam pastoralis de re iudicata W<sub>1</sub>; scripta henrici W<sub>2</sub> (*sed de hoc cf. supra*) 5 etenim] em *del. et etenim corr.* W<sub>1</sub>

1 ut XXIII ... cum legas: C. 23, q. 4, c. 37 (*Nimirum recte Nimium*) 2 ut II ... sed notandum: C. 2, q. 7, c. 41 § 3 3 ut XXXIII ... Ymago: C. 33, q. 5, c. 13 et VII ... in apibus: C. 7, q. 1, c. 39 omnia...unum: GUNDISSALINUS, *De unitate et uno*, p. 110 legitur VII ... Denique: C. 7, q. 1, c. 9 4 ut Regum ... c. II: 1 Sm. 2 et c. IX: 1 Sm. 9 et XII: 1 Sm. 12 in virga ... gentes: Ps. 2, 9 Exultationes ... nationibus: Ps. 149, 6 5 XXIII ... quedam: C. 23, q. 5, c. 39 in Auctentica ... dicentes: Nov. 69, 4. § 1 De sacrosanctis ... iubemus: Cod. 1. 2. 14. § 2 in preallegato ... ymago: C. 33, q. 5, c. 13 Psalmo ... da: Ps. 71, 2 Constitue ... eos: Ps. 9, 21

[6] Et quoniam: «Veritas exagitata melius splendescit in lucem», ut XXXV q. IX c. *Grave*, ecce qui aliorum errores corrigis, tuos non pigere debeat emendare, ut in preallegato c. *Nos si incompetenter*, et in Auctentica *Ut fratrum filii* in principio Coll. VIII, ac etiam licitum sit unicuique errorem suum corrigere, ut XXXV q. IX <c.> *Sententiam* § *Quoniam*.

[7] Et cum humanum sit peccare, emendare vero sapientis, ut XXVI q. III § *Sin autem*, idcirco ne talis contradictio et simultas, propter quas pene totum ius confunderetur humanum, ut Const. *De veteri iure enucleando* l. I, te sanctitas incorrupta moneat in predictis, quia sententia romani pontificis non negatur in melio posse commutari, ut XXXV q. IX c. *Sententiam* § *Quoniam nisi*. [8] Et ut nostra corporalis absentia Dei et iuris potentia suppleatur, ut Const. *De iudiciis* <l.> *Properandum* § *Cum autem*, et ne error, cui non resistitur, videatur tacite approbari, <ut> LXXXIII di. c. *Error*, tibi tue sententiae errores, si nomen sententiae mereatur, subsequenter per ordinem solii officio duximus describendum.

[9] Primo enim fuit initium tue sententiae vitiosum in eo videlicet, quod nos non legisti ecclesie filium, ut XXIII q. VIII <c.> *Convenior* circa finem, et XCVI Di. c. *Si imperator* in principio, et XVII q. III <c.> *Illud*, ipso nomine proprio misso. Econtra, Robertum predictum ipsius ecclesie filium nominasti, quod numquam potest legitime sustineri, cum sibi quod nostrum esse legis, prevaricando obscripseris indebite et sic eo modo iuris ordinem pervertisti, ut XI Di. c. *In hiis* et L Di. <c.> *Ponderet* in principio, cum humane aures talia verba tua iudicant qualia foris sonant, ut XXII q. V c. *Humane aures* in principio. Verum cum non feceris quod debuisti adversus ea totaliter fecisse iudicaris, ut ff. *De regulis iuris* l. *Qui non facit*.

[10] Secundo, quia non fuit vera causa in ipsa tua sententia inserta, cum dixeris nos cum Roberto predicto inimicitias habere capitales et quod illud erat notorium inter omnes, cum sit contrarium adeo manifestum, quod tergiversatione non possit celari, ut II q. I <c.> *De manifesta* et Extra *De cohabitatione clericorum et mulierum* c. finali et Extra *De verborum significatione* c. *Cum olim* in fine, cum nobis qui post Deum communis pater omnibus appellemur, ut in Auctentica *Neque virum quod ex dote* in fine, Coll. VIII, sine causa sicut ignarus et nequam armis indebite per se et gentem suam restitit publice et privatim, qui nobis debebat, sicut per nostre clementie literas patentes familiariter admonitus fuerat, et nobis etiam rescripserat, illud idem sicut suo regi et domino cum reverentia obedire, quoniam ut ait Apostolus: «Subditi estote regi tamquam precellenti» etc.

10 predicto] predicto habere W<sub>1</sub>

6 Veritas ... grave: C. 35, q. 9, c. 8 in preallegato ... incompetenter: C. 2, q. 7, c. 41 Ut fratrum (fratrum recte fratris) ... coll. VIII (coll. VIII recte coll. IX): Nov. 127, *Praefatio* XXXV ... quoniam: C. 35, q. 9, c. 6 7 Const. ... enucleando: Cod. 1. 17. 1 § 12 XXXV ... nisi (quoniam nisi recte quoniam et): C. 35, q. 9, c. 6 8 Const ... Cum autem (Cum autem recte Cum enim): Cod. 3. 1. 13. § 4 ut LXXXIII ... error: Dist. 83, c. 3 9 XXIII ... convenior: C. 23, q. 8, c. 21 XCVI Di. ... imperator: Dist. 96, c. 11 XI Di. ... in hiis (in hiis recte in his): Dist. 11, c. 7 L Di. ... ponderet: Dist. 50, c. 14 XXII ... humane aures: C. 22, q. 5, c. 11 De regulis ... facit: D. 50. 17. 121 10 II q. ... De manifesta (De manifesta recte In manifesta): C. 2, q. 1, c. 17 Extra ... mulierum: X, 3, 2. 10 Extra ... cum olim: X, 5. 40. 24 Auctentica ... ex dote: Nov. 98, 2. § 2 (coll. VIII recte coll. VII) subditi ... precellenti: 1 *Pet.*, 2, 13

**[11]** Unum magnum quidem et spirituale documentum est, quod christiani viri et omnis anima sit subdita suo regi, <ut> XI q. I c. *Magnum*. Revereri enim debuit regem suum, ut VIII Di. <c.> *Quo iure*, et XXIII q. V <c.> *Legum* in fine, et c. *Sicut* in fine. Est enim generale pactum societatis humane obtemperare suo <regi>, ut eadem Di. c. *Que contra mores*.

**[12]** Quod cum non feceris, Dei ordinationi resistit, ut XI q. III c. *Qui resistit*, et morte mori debet, ut Exodi c. VII, ubi Dominus loquens ad Moysen precipit: «Qui enim non fecerit legem Dei et legem regis diligenter, iudicandum erit de eo sive in mortem sive in exilium sive in condemnationem substatie eius vel certe in carcerem». Et quia ea cum timore Dei non festinaverit adimplere, non solum dignitatis et substantie periculum sustinebit, verum etiam ultimo supplicio subiacebit, ut Const. *De officio prefectorio Affrice* l. *Quas gratias* § *Iubemus igitur*.

**[13]** Quod autem in ea dicitur, quod civitas Pysana habuit odio dictum Rubertum, non fungitur ullatenus veritate, cum pace iuramento firmata se tractare invicem tenebantur, quam ipsi Pysani eidem Roberto totaliter servant, sicut patebat omnibus manifeste. Idque per subsequencia declaratur opera Pysanorum, qui etiam cum ipso Roberto hodie pacifice conversantur, licet Robertus predictus prelibati, immemor iuramenti, per gentem suam eosdem Pysanos iussit spoliari VI galeis, quas ad nos dicti Pysani, dum in Urbe pro coronatione eramus, sicut ad eorum verum dominum transmittabant, propter que sicut fractor pacis erat capitaliter puniendus, ut ff. *De re militari* l. ultima § *Miles turbator*, et in Constitutione Friderici *de pace tenenda* § I et maxime quia fuerat iuramento stabilita, ut XXII q. I <c.> *Omne quod* et q. IV c. *Innocens* in principio et XXIII q. I c. *Noli*. **[14]** Verum quod subsequenter in ipsa tua pronuntiatione inseruisti, quod non debebat idem Robertum in loco comparere tam populoso ut est civitas Pysana memorata, a iure satis extraneum reputatur, quoniam ea ratione, si verum esset, numquam coram maiestate nostra aliquis compareret, cum ubicumque sumus, copiosa ibi sit populi multitudo, ut Const. *De testamentis* l. *Omnium* in principio: sed in sacro nostro comitatu nichil timere nec vere potuit homo ille, ut Const. *De hiis qui propter metuum iudicis non appellarunt* l. I et ff. *Quod metus causa* l. *Non est verisimile*. Sic nec coram te ratione premissa numquam aliquis similiter compareret, ut in Auctentica *Quomodo oporteat episcopos* § *Et illud* Coll. I, quod nostrum et tuum imperium removet. **[15]** Dixisti insuper, quod extra districtum nostri imperii eundem Robertum citari, videlicet in regno Cycilie fecimus, quod quale sit dicere sapienti manifeste scripta testantur antiquissima et moderna tam novi quam veteris testamenti, cum simus mundi dominus et omnium terrenorum, ut ff. *Ad legem Rodiam de actu* l.

15 cycilie] cycilie citari, sed citari del. W,

**11** XI ... Magnum: C. 11, q. 1, c. 28 VIII Di. ... iure: Dist. 8, c. 1 et XXIII ... Legum (Legum recte Regum): C. 23, q. 5, c. 23 Sicut ... fine (Sicut recte Si apud): C. 23, q. 5, c. 24 Di. ... mores: Dist. 8, c. 2, § 2 **12** XI q. III ... resistit: C. 11, q. 3, c. 97 ut Exodi ... carcerem (Exodi recte Esdre): 1 Esr. 7, 26 ut Const. ... igitur: Cod. 1. 27. 1 § 2 **13** De re ... turbator: D. 49. 16. 16 § 1 **13** Constitutione ... tenenda: *Liber Feudorum*, 2. 27 XXII q. I ... quod: C. 22, q. 1, c. 1 IV ... innocens: C. 22, q. 4, c. 23 XXIII ... Noli: C. 23, q. 1, c. 3 **14** Const. ... Omnium: Cod. 6. 23. 19 Const. De hiis ... appellarunt: Cod. 7. 67. 1 Quod metus ... verisimile: D. 4. 2. 23 Auctentica ... et illud: Nov. 6, 2 Ad legem ... Deprecatio: D. 14. 2. 9

*Deprecatio* et Const. *De quadriennii prescriptione* l. *Bene a Zenone* et XXIII q. VIII c. *Convenior* in principio et q. VII <c.> *Quicumque* et VIII Di. <c.> *Quo iure* et XI q. I <c.> *Si tributum* et in beati Silvestri legenda seu historia continetur. [16] Et specialiter Regnum Sicilie peculiariter ad nos spectat, ut in Auctentica *Scriptum exemplar* circa medium. Non tamen in Sicilia citatus fuit, sed in ducatu Apulie, que tamquam tyrannus multo tempore cum suis antecessoribus tenuit occupatum, ubi etiam familiariter et matrimonialiter conversatur, sicque citatio legitime facta fuit, ut Const. *De annali exceptione* l. *Ut perfectius* § *Finali* et ff. *De dampno infecto* l. *Dies* § *Totiens* et ff. *Quod vi aut clam* l. *Aut qui* § I et ff. *De liberis agnoscendis* l. I, II *Responsio*.

[17] Nec aliquid per nos eidem Roberto fuit ablatum nec ullo modo denegatum, quod sibi de iure competeret naturali, cum ad suam defensionem admonitus legitime fuerat, ut debebat. Qui coram maiestate nostra comparere debuit per se vel per legitimum responsalem, ut ff. *De procuratoribus* l. I § *Usus*, defensionem vel privilegium si quid habuit legitime ostensurus, ut ff. *Si quis in ius vocatus non ierit* l. II.

[18] Unde, cum nec ipse nec pro eo legitimus comparuerit responsalis, sed per suam superbiam inobediens potius et contumax extiterit manifeste, et in nullo contumax ymmo pro presente habeatur, ut in Auctentica *Ut omnes obediant iudicibus provinciarum* § *Si vero neque* et II q. IX c. *Absens*, et in contumacia persistens, severos nos esse convenit, ut II q. V <c.> *Quanto*, in ipsum legitime protulimus sententiam capitalem, non obstante quod lis non fuerit contestata, quoniam id speciale est in crimine lese maiestatis, quod quis sine litis contestatione possit etiam absens condempnari. Alias defunctus non posset eo crimine dampnari, quod iuri est contrarium omnino, ut Const. *Ad legem Iuliam maiestatis* l. *Meminisse*, cum delinquentem privat ipso facto, ut ibi dicitur. [19] Quod autem te nobis superiorem dixisti, potest breviter et iuridice submoveri, quia distingwe tempora, et scripture totaliter concordabunt, ut II q. I <c.> *Si peccaverit* et Const. *De futuris* l. *Apud antiquos* § *Ut sic ex tempore*. Nam due sunt persone, videlicet sacerdotalis et imperialis, quibus regitur machina mundialis: in temporalibus quippe maior te sumus, sed tu nobis videris in spiritualibus preeminere, ut preallegato c. *Nos si incompetenter* § *Sed notandum* et VIII Di. <c.> *Quo iure* et XCVI Di. <c.> *Duo sunt* et <XCVII Di.> c. *Ecclesie* in principio et XXIII q. VII c. *Quicumque* in principio, in Auctentica *Quomodo oporteat episcopos* in principio Coll. I cum simili.

Const ... Zenone: Cod. 7. 37. 3. § 1a XXIII ... Convenior: C. 23, q. 8, c. 21 VII ... Quicumque: C. 23, q. 7, c. 1 VIII Di. ... iure: Dist. 8, c. 1 XI ... tributum: C. 11, q. 1, c. 27 beati Silvestri: cf. *Actus Silvestri*, p. 513 16 Const ... Finali: Cod. 7. 40. 2 De dampno ... Totiens: D. 39. 2. 4. § 6 Quod vi ... qui: D. 49. 24. 5. § 1 De ... agnoscendis: D. 25. 3. 1. § 2 17 De ... Usus: D. 3. 3. 1. § 2 Si quis ... ierit: D. 2. 5. 1 18 Auctentica ... neque: Nov. 69, 3 II (II recte III) ... Absens (Absens recte Absente): C. 3, q. 9, c. 11 ut II ... Quanto: C. 2, q. 5, c. 8 Const. ... Meminisse: Cod. 9. 8. 6 19 ut II ... peccaverit: C. 2, q. 1, c. 19 De futuris ... ex tempore (Ut sic ex tempore recte Sic ex tempore): Cod. 6. 2. 21 § 4 Nos si ... notandum: C. 2, q. 7, c. 41 § 3 VIII Di. ... iure: Dist. 8, c. 1 XCVI Di. ... sunt: Dist. 96, c. 10 XCVII Di. ... Ecclesie: Dist. 97, c. 1 XXIII ... Quicumque: C. 23, q. 7, c. 1 Auctentica ... episcopos: Nov. 6, *Praefatio*

[20] Nam cum diverse et separate sint nostre iurisdictiones, ut X Di. <c.> *Quoniam idem* et XCVI Di. <c.> *Cum ad verum* et *De consecratione* Di. III c. *Celebritatem* et Extra *De appellationibus* c. *Si duobus* et Extra *Qui filii sint legitimi* c. *Causam*, iam totus ordo iudiciarius confunderetur, si sua non servaretur iurisdicatio cuique, ut XVI q. II c. *Sane* et XI q. I c. *Pervenit* et Const. *De executoribus* l. II l. XII, et uni commissum alter subtrahere videretur, quod esse non debet, ut Const. *De testamentis* l. *Consulta* et XCVII Di. c. *Si imperator*, cum falcem iudicii mittere non possit in eam segetem, que commissa alteri videatur, ut VI q. III c. *Scriptum*. [21] Et ideo: «Que sunt Cesaris Cesari, et que sunt Dei Deo», ut Extra *De clericis coniugatis* c. *Ex parte* et XXIII q. VIII <c.> *Convenior* circa medium, ne quis usurpet cerimonias alienas (alias terminos alienos), ut XVI q. III c. *Inter memoratos*. Ymmo, quod plus est, etiam ratione ecclesie imperium ad nos spectat, ut *De Consecratione* Di. V <c.> *In die*, ac imperare possumus in divinis, ut in preallegato c. *Convenior* circa medium, et XXIII q. V <c.> *Principes*, cum res divinas et humanas disponamus, ut Const. *De iure veteri enucleando* l. I § I, et manifeste colligitur Const. *De summa Trinitate et fide catholica* l. I et per totum, et *De sacrosanctis ecclesiis* per totum, et *De episcopis et clericis* per totum, et in Auctentica *Ut determinatus sit numerus clericorum* per totum Coll. I et in multis aliis locis. [22] At si ipsius Roberti ordinarium <te> dixisti, non ob hoc sequitur, quod nobis in nostro imperio non subsistat, cui subsunt omnes iure ordinario nationes, ut Const. *De veteri iure enucleando* l. I in principio et l. II § *Sed quia divine*, et in Auctentica *Ut in medio litis non fiant sacre iussiones* circa finem Coll. VIII, et Const. *De officio prefecti pretorio Affrice* l. *In nomine Domini* in principio, et preallegato c. *Quicumque* ubi: *volumus* etc. et nota Extra *De electione* c. *Venerabilem*, et VIII q. I c. *Si ergo* in fine, et XXIII q. IV c. *Quo sicut* et XCVI Di. c. *Cum ad verum* et c. *Si imperator*. [23] Item cum a nobis, ut dixisti, in feudum teneat idem Robertus in imperio certas nobis etiam subiacentes iure feudorum, ut in Constitutione feudorum per totum, hac etiam ipsa feuda perdidit ipso iure, cum non solum ad imperialem nostram non venerit, alias non iuraverit, ut debuit maiestatem, ut XXII q. ultima c. *De Forma* § *Sed quia*, verum etiam per se ipsum et per suos publice et privatim cum imperii inimicis suas amicitias copulavit, ut in Constitutione feudorum *Quibus modis feudum amittatur* casu I, et *De novo feudo formando* c. I, et ar. Const. *De inofficioso testamento* l. *Liberi* et ff. *De officio prefecti Urbi* l. I § *Cum patronus* et Const. *De revocandis donationibus* l. *Generaliter*.

20 X Di. ... idem: Dist. 10, c. 8 XCVI Di. ... verum: Dist. 96, c. 6 De consecratione ... celebritatem: *De consecratione*, Dist. 3, c. 22, § 2 Extra De ... duobus: X, 2. 28. 7 Extra qui ... Causam: X, 4. 17. 7 ut XVI ... sane: C. 16, q. 2, c. 6 et XI ... Pervenit: C. 11, q. 1, c. 39 De executoribus ... XII: Cod. 12. 61. 2 De testamentis ... Consulta: Cod. 6. 23. 23 XCVII Di. (XCVII recte XCVI) ... imperator: Dist. 96, c. 11 ut VI ... Scriptum: C. 6, q. 3, c. 1 21 Que sunt ... Deo: Mt. 22, 21 De clericis ... parte: X, 3. 3. 9 et XXIII ... Convenior: C. 23, q. 8, c. 21 ut XVI ... memoratos: C. 16, q. 3, c. 6 De consecratione ... die: *De consecratione*, Dist. 5, c. 15 preallegato ... Convenior: C. 23, q. 8, c. 21 et XXIII ... Principes: C. 23, q. 5, c. 20 De iure ... enucleando (iure veteri enucleando recte: veteri iure enucleando): Cod. 1. 17. 1 De summa ... catholica: Cod. 1. 1 De ... ecclesiis: Cod. 1. 2 De ... clericis: Cod. 1. 3 Ut determinatus ... clericorum: Nov. 3, *Praefatio* 22 De veteri ... enucleando: Cod. 1. 17. 1 § 10 et l. ... divine: Cod. 1. 17. 2. § 18 Ut in ... iussiones: Nov. 113, 1 De officio ... Domini: Cod. 1. 27. 2 preallegato ... Quicumque: C. 23, q. 7, c. 1 Extra De ... Venerabilem: X, 1. 6. 34 et VIII ... ergo: C. 8, q. 1, c. 16 23 ut XXII ... quia: C. 22, q. 5, c. 18, § 1 Quibus modis ... casu I: *Liber Feudorum*, l. 5. § 5 De inofficioso ... Liberi: Cod. 3. 28. 28 De officio ... patronus: D. 1. 12. 1. § 10 De revocandis ... Generaliter: Cod. 8. 56. 10

[24] Propter que omnia et singula supradicta per eundem Robertum in nostram imperialem commissam clementiam, ipsum omni honore omnique substantia et dignitate privare legitime potuimus, ymmo etiam ipso facto privatus extitit ipso iure, ut patet l. *Meminisse* et l. *Quisquis*, et fideles sui sunt ab omni fidelitate liberi eidem Roberto prestito iuramento.

[25] De suppletione autem nostra ad cautelam factam circa nostrum processum predictum est sacrilegum dubitare, ut Const. *De crimine sacrilegii* l. *Disputari* et quasi per totum titulum. Et ridiculosum est dicere in auribus audientium, <quod> nos, qui leges condere possumus, ut ff. *De constitutionibus principum* l. *Quod principi*, et in Auc-tentica *Ut hii, qui obligatas se habere perhibent res minorum* in principio Coll.VI, defectum processus supplere si expedit non possumus, quia cui quod plus est licet, non debet quod minus est <non> licere, ut ff. *De regulis iuris* l. *Non debet*, et Extra *De regulis iuris* c. *Cui licet* l. Sexto, et *De consecratione* Di. II <c.> *Revera* circa finem ibi: *De totius* etc., et Extra *De decimis* <c.> *Ex parte* et *Qui filii sint legitimi* c. *Per venerabilem* circa prin-cipium. [26] Ex predictis igitur apparet sententiam nostram iuribus subsistere mani-feste, non obstante quod per te est contra dictam promulgationem nostram pronun-tiatum, cum a planta pedis ipsius tue pronuntiationis usque ad verticem in ea sanitas non existat, ut <VI q. I c.> *Si omnia* § I. Cum si verum esset, quod absit, ut XCVI Di. c. *Cum ad verum*, quod in constitutione tua, quam super hoc fecisse diceris, continetur, quod vacante imperio nobis successeris, nulla est ipsa iuris sententia tua, quia neque suam, neque predecessoris sui sententiam licet presidi revocare, ut Const. *Sententiam rescindi non posse* l. I, et secunda sententia sit contra leges, ut ff. *De testamentaria tutela* l. *Iure nostro*, et ff. *De conditione indebiti* l. *Eleganter* § *Si post rem*, et ff. *Que sententie sine appellatione* l. I, et ita debes predecessoris tui sententias servare, sicut et tuas desideras observari, ut XXV q. I c. *Iustitie*. [27] Item nulla est ipso iure, quoniam in hiis, que ad sangwinis effusionem spectant, te immiscere nullo modo potuisti, cum non apud ecclesiam sed apud nos tantum inveniatur gladius temporalis, ut XXXIII q. II c. *Inter hec*, et XXIII q. VIII § I, Christo precipiente Petro: «Mitte gladium tuum» etc., ut in predicto § I, et ideo non potes ullo modo exercere, ut ibidem manifeste comprobatur. [28] Quia quod Deus prohibuit fieri, omnino non licet, ut XXVIII q. I c. *Iam nunc* in principio, et XXIII q. VIII <c.> *Qui secundum* in fine, et c. sequentibus et eadem q. c. *Convenior*, et quos pretor prohibet in totum etc., ut ff. *De postulando* l. *Quos pretor*. Nam arma sacerdotum sunt lacrimae et orationes eorum, ut predicta causa XXIII q. VIII § I et c. *Convenior*. Nec aliter debes nec potes te defendere ut ibi dicitur, cum gladium spiritualium solum exercere valeas, qui est Verbum Dei, ut in preallegato §.

24 l. *Meminisse*: Cod. 9. 8. 6 l. *Quisquis*: Cod. 9. 8. 5 25 De crimine ... *Disputari*: Cod. 9. 29. 3 25 De constitutionibus ... *principi*: D. 1. 4. 1 Ut hii ... *minorum*: Nov. 72, *Praefatio* De regulis ... *debet*: D. 50. 17. 21 Extra ... *licet*: VI, 5. 12. 53 De consecratione ... *Revera*: *De consecratione*, Dist. 2, c. 69, § 2 De decimis ... *parte*: X, 3. 30. 21 Qui filii ... *venerabilem*: X, 4. 17. 13 26 ut VI ... *omnia*: C. 6, q. 1, c. 7 XCVI Di. ... *verum*: Dist. 96, c. 6 *Sententiam* ... *posse*: Cod. 7. 50. 1 De testamentaria ... *nostro*: D. 26. 2. 26 De conditione ... *post rem*: D. 12. 6. 23. § 1 Que sententie ... *appellatione*: D. 49. 8. 1 ut XXV ... *Iustitie*: C. 25, q. 1, c. 15 27 ut XXXIII ... *hec*: C. 33, q. 2, c. 6 et XXIII ... VIII: C. 23, q. 8, I Pars *Mitte* ... *tuum*: Io. 18, 11 in predicto ... I: C. 33, 1. 2, c. 6 28 ut XXVIII ... *nunc*: C. 28, q. 1, c. 8 et XXIII ... *secundum* (q. VIII, c. *Qui secundum recte* q. IV, c. *Quantus*): C. 23, q. 4, c. 14 *Convenior*: C. 23, q. 8, c. 21 De postulando ... *pretor*: D. 3. 1. 7 predicta causa ... § I: C. 23, q. 8, I Pars *Convenior* ... in preallegato: C. 23, q. 8, c. 21

[29] Apostolus enim dixit ad Galatas: «Arma militie nostre non sunt carnalia, sed potentia Dei». Ad quod facit Extra *Ne clericis vel monachi c. Sententiam* et *c. Clerici*. Nec etiam sententiam in temporalibus dicere potuisti, ut in preallegato § *Sed notandum*, et XI q. I <c.> *Neque* in principio. Unde cum, ratione predicta, non posses tali casu aliquem condempnare, ut preallegato § *Sed notandum* ibi: *Hiis ita* etc., et VI q. III <c.> *Scitote* in fine. [30] Eundem Robertum nec absolvere potuisti, ut ff. *De re iudicata* l. *Qui condempnatur*, et ff. *De regulis iuris* <l.> *Nemo qui condempnat*, et ff. *De officio proconsulis* l. *Solent ibi: Nec liberandi* etc., et XXIV q. I c. *Petrus*, nec etiam te actibus secularibus immiscere, ut XI q. I <c.> *Tè quidem*, et XX Di. <c.> *Nisi ibi: De certis* etc. Non obstat XXII Di. c. I ubi dicitur, quod potestas celestis et terreni imperii tradita fuit Petro, quoniam illud intelligitur scilicet ad spiritualia disponenda, ut preallegato § *Sed notandum*, et sic intelliguntur verba Petro tradite potestatis, scilicet: «Quodcumque ligaveris» etc., ut XXIV q. I c. *Quodcumque*, et q. II c. *Mortuos*.

[31] In quibus quoque verbis, si ratione inspiciatur, non nisi de spiritualibus continetur, ut XCVII Di. <c.> *Si imperator* ibi: *Ad sacerdotes enim* etc., et XXIV q. III c. *Si habes* ibi: *Que ligaveris* etc. Ac in non malignis, sed in bonis filiis sit dictum illud *De consecratione* Di. IV <c.> *Quomodo* circa medium, quia Petrus est, qui facit opera Petri, ut XL Di. c. *Non omnis*, et c. *Non est facile*. [32] Alias Christus duobus concessisset imperium, quod esset contra preallegatum c. *In apibus*, quod nullo modo est credendum, cum a Deo unicum imperium fuerit ordinatum, ut in preallegato c. *In apibus* et predicto § *Sed notandum*, et XXV q. I <c.> *Satagit*, et II q. VI c. *Omnis oppressus*, et XCVI Di. c. *Duo sunt* in principio. Item dicitur in Psalmo: «Constituē, Domine, legislatorem super eos, ut sciant gentes, quoniam homines sunt», cum Dominus dederit imperium Regi, ut I Reg II c. in principio. Et eadem ratione non obstat IX q. ultima <c.> *Audacter*. [33] Item nulla est tua sententia ipso iure etiam alia ratione, quoniam de actibus nostris, cuius potestati Deus ecclesiam suam tradidit, non habet nec potest quisquam requirere rationem, quam Deus in se retinuit, ut XXIII q. V <c.> *Principes* in fine, et sic tua <sententia> a non competenti iudice lata fuit, unde non valuit ipso iure, ut II q. I <c.> *Inprimis* circa finem, et III q. VIII <c.> *Accusatores*, et XI q. I <c.> *In clericorum*, et Const. *Si non a competente iudice* l. I et per totum, et Extra *De regulis iuris* c. *Ea que* l. Sextus.

29 <c>] *supplevi* quia *abbreviatio erasa non legitur*

29 Arma ... Dei: 2 Cor. 10, 4 Ne clericis ... Sententiam: X, 3, 50.9 et ... Clerici (Clerici recte Clericis): X, 3, 50.5 preallegato ... notandum: C. 2, q. 7, c. 41 § 3 Sed ... Hiis ita (Hiis ita recte his ita): C. 2, q. 7, c. 41 § 8 et VI ... Scitote: C. 6, q. 3, c. 2 30 De re ... condempnatur (qui condempnatur recte qui damnare): D. 42. 1. 3 De regulis ... condempnat (condempnat recte condemnare): D. 50. 17. 37 De officio ... liberandi: D. 1. 16. 6 ut XI ... quidem: C. 11, q. 1, c. 29 XXII Di.: Dist. 22, c. 1 preallegato ... notandum: C. 2, q. 7, c. 41 § 3 ut XXIV ... Quodcumque: C. 24, q. 1, c. 6 et q. ... Mortuos: C. 24, q. 2, c. 2 31 XCVII Di. (XCVII recte XCVI) ... enim: Dist. 96, c. 11 et XXIV ... ligaveris: C. 24, q. 3, c. 1 De consecratione ... Quomodo: *De consecratione*, Dist. 4, c. 41 et c. ... facile: Dist. 40, c. 2 32 In apibus: C. 7, q. 1, c. 39 Sed notandum: C. 2, q. 7, c. 41 § 3 et XXV ... Satagit (Satagit recte Satagendum): C. 25, q. 1, c. 10 et II ... oppressus: C. 2, q. 6. c. 3 XCVI Di. ... sunt: Dist. 96, c. 10 Constituē ... sunt: Ps. 9, 21 cum Dominus ... in principio: 1 Reg. 2, 1 IX (IX recte VIII) ... Audacter: C. 8, q. 1, c. 18 33 ut XXIII ... Principes: C. 23, q. 5, c. 20 ut II ... Inprimis: C. 2, q. 1, c. 7 et III ... Accusatores: C. 3, q. 8, c. 1 et XI ... clericorum: C. 11, q. 1, c. 49 Si non ... iudice: Cod. 7. 48. 1 De regulis ... que: VI, 5. 12. 26

[34] Unde, cum ratione predicta, non posses tali casu aliquem condempnare, ut preallegato § *Sed notandum* ibi: *Hiis ita* etc., et VI q. III <c.> *Scitote* in fine, eundem Robertum nec absolvere potuisti, ut ff. *De re iudicata* l. *Qui condempnare* et ff. *De regulis iuris* l. *Nemo qui condempnatur*, et ff. *De officio proconsulis et legati* l. *Solent* ibi: *Nec liberandi* etc. et XXIV q. I c. *Petrus* nec etiam te talibus secularibus immiscere, ut XI q. I c. *Tè quidem*, et XX Di. *Nisi* ibi: *De certis* etc.

[35] Sic professio tua et desiderium tuum inter se discrepant: nam cum episcopum esse proponis, vinceris avaritie, cecitate, et nobis commissa divinitus usurpare conaris, quod frustra te facere, divinis te scriptis et apostolicis edoceris, <ut> ar. Const. *De excusatione munerum* l. *Professio* l. X. Unde, cum Christus hoc prohibuerit, ut XI q. I <c. *Tè quidem*>, neque ullo modo id facere potuisti, ut predicto c. *Iam nunc* in principio. [36] Item, cum ex predicta nostra sententia contra Robertum ipsum latam fuerit ius imperatori acquisitum merito, ut in tua inseruisti sententia, citare ipsum imperatorem debuisti, ut ff. *De re iudicata* l. *De uno quoque* et *De aqua pluvie arcende* l. *In concedendo*, et XXIV q. III <c.> *De illicita* § *Quod si hanc*. Quod, cum non feceris, nulla fuit tua sententia etiam ipso iure, ut XV q. ultima in fine, et Const. *De procuratoribus* l. *Qui absente*, et Const. *Quomodo et quando iudex* l. *Ea que*, et III q. IX c. *Caveant* et c. *Omnia*. [37] Item nulla est etiam tua sententia alia ratione, quia lata fuit contra nostram sententiam, a qua de facto, licet de iure non potuerit, nec fuit appellatum nec supplicatum, ut Const. *Quando provocare non est necesse* l. I, et III q. VI c. *Si quando* § *Item si sententia*. Appellare enim vel supplicare debuit, si sibi sententiam displicebat, ut Const. *Si sepius in integrum restitutio postuletur* l. I. Cum igitur nec appellaverit neque supplicaverit, placitis obtemperare debuit et statutis, <ut> Const. *Si pendente appellatione mors intervenierit* l. I. Et nostram sententiam suo silentio approbavit, ut Const. *De probationibus* l. *Qui ad civilia*. [38] Item, cum diverse sententie contrarie proferantur, rei vim optinet indirecte illa, que antiquorum nititur potestate, ut XXXIII q. II c. *Admonere*, et L Di. <c.> *Domino sancto* in fine. Item: «Eo maioris auctoritatis eius verba magis esse videntur, quo quisque maiori nititur ratione», ut XX Di. in principio. Cum igitur nostri imperii auctoritas tuo pontificatu sit antiquior, ut XCIII Di. <c.> *Legimus in Ysaia*, cum in Petro tantum tua ceperit auctoritas post Christum, ut

38 contrarie] diverse *exp. et postea in marg. corr.* W<sub>1</sub>

34 Sed ... ita: C. 2, q. 7, c. 41 § 8 et VI ... Scitote: C. 6, q. 3, c. 2 De re ... condempnare (qui condempnare recte qui damnare): D. 42. 1. 3 De regulis ... condempnatur (condempnatur recte condemnare): D. 50. 17. 37 De officio ... liberandi: D. 1. 16. 6 ut XI ... quidem: C. 11, q. 1, c. 29 35 De excusatione munerum (De excusatione munerum recte De muneribus patrimoniorum) ... Professio: Cod. 10. 41. 6 ut XI: C. 11, q. 1, c. 29 Iam nunc: C. 28, q. 1, c. 8 36 De re ... quoque: D. 42. 1. 47 De aqua ... concedendo: D. 39. 3. 8 De illicita ... hanc: C. 24, q. 3, c. 6 ut XV: C. 15, q. 8, c. 5 § 1 De procuratoribus ... absente (Qui absente recte Quia absente): Cod. 2. 13. 4 et III ... Caveant: C. 3, q. 9, c. 2 Omnia: C. 3, q. 9, c. 4 37 Quando provocare ... necesse (non est necesse recte necesse non est): Cod. 7. 64. 1 Si sepius ... postuletur: Cod. 2. 44. 1 Si pendente ... intervenierit: Cod. 7. 66. 1 De probationibus ... civilia: Cod. 4. 19 38 ut XXXIII ... Admonere: C. 33, q. 2, c. 8 L Di. ... sancto: Dist. 50, c. 28 XX ... Di.: Dist. 20, I Pars XCIII Di. ... Ysaia: Dist. 93, c. 24

XXI Di. c. *In novo*, et sententia nostra predicta sit lex, ut Const. *De legibus et constitutionibus principum* l. finali, et ff. *De constitutionibus principum* l. I, nec quis posset legem solvere regis terreni, ut XI q. I <c.> *Magnum*, merito nostra sententia tue prevalet, etiam si tua sententia dici posset.

[39] Igitur, cum questio predicta lege fuerit diffinita, id mutare nullo modo potuisti, ut XIII q. II <c.> *Ebron* in fine, et XV q. I c. *Sunt quidam*, et c. *Ideo* et IV Di. <c.> *Erit*. Non obstat IX q. ultima <c.> *Fratres* et c. *Fuit*, quoniam quod ibi dicitur, quod potes restituere iniuste dampnatos, verum est, si de fratribus tuis fuerint, ut patet per principium eiusdem canonis manifeste.

[40] Tuum igitur errorem corrige, quoniam magne sapientie est revocare hominem, quod male locutus est, ut XXII q. IV c. *Magne*, et tuis in terminis sis contentus, ut VII q. I c. *Si quis episcopus* et XIII q. I c. *Ecclesias*, ne solum iuste a Deo, sed etiam ab hominibus arguaris, et lepra Achaz, de qua legitur preallegato § *Sed notandum*, tuis exigentibus meritis condigne ab altissimo feriaris.

XXI Di. ... novo: Dist. 21, c. 2 De legibus ... principum: Cod. I. 14. 12 De ... principum: D. I. 4. 1 Magnum: C. 11, q. 1, c. 28 39 ut XIII ... Ebron: C. 13, q. 2, c. 2 § 1 et XV (XV recte XXV) ... quidam: C. 25, q. 1, c. 6 IV Di. ... Erit: Dist. 4, c. 2 (Graziano) IX q. ... Fratres: C. 9, q. 3, c. 19 c. Fuit: C. 9, q. 3, c. 11 40 ut XXII ... Magne: C. 22, q. 4, c. 10 ut VII ... episcopus: C. 7, q. 1, c. 31 et XIII ... Ecclesias: C. 13, q. 1, c. 1 Sed notandum: C. 2, q. 7, c. 41 § 4

ABSTRACT. Following the death of emperor Henry VII of Luxembourg on August 24, 1313, a letter was written by an anonymous Ghibelline to rebut the papal claims stated in the decretal *Pastoralis cura*, published in 1314 by Clement V to invalidate the capital sentence issued by Henry against the king of Naples, Robert of Anjou, on account of the latter's *crimen laesae maiestatis*. The sender is Henry VII himself, who affirms to be writing from the otherworld to correct the pope's wrongdoings: in the form of a juridical treatise with persuasive legal arguments, the letter is harsh on the pope and vitriolic towards Robert of Anjou. The letter has remained almost completely unknown to scholars and this paper provides the first critical edition of its text along with a brief commentary on its most important political arguments. This document also sheds light on the political and propagandistic functions of fictitious epistles in the later middle ages.